



Информация о назначенной Вам операции

Подготовка к операции, назначенной в медицинском центре Университета штата Вашингтон (UWMC)- Монтлейк

Данная брошюра и посещение врачебных приёмов, назначенных вам в Клинике хирургических специальностей и в Клинике предоперационных осмотров анестезиологов, помогут вам подготовиться к предстоящей вам операции. Важно понимать, что и почему будет происходить в день операции. Мы будем работать совместно с вами над тем, чтобы ваша операция прошла для вас как можно более безопасно.

Вы также можете ознакомиться с письменными инструкциями и посмотреть видео о подготовке к операции на вебсайте UW Medicine: www.uwmedicine.org/patient-care/how-to-prepare/uwmc

Имя и фамилия: _____

Дата операции: _____

Хирург: _____

Медсестра клиники: _____

Телефон: _____



Кампус «Монтлейк» Медицинского центра Университета штата Вашингтон в г.Сиэтл шт. Вашингтон

Где зарегистрироваться по прибытии на операцию

Операции, назначенные в будние дни:

- 2-й этаж приёмного отделения Хирургического павильона**
Хирургический павильон, Кампус «Монтлейк» Медцентра UWMC
Surgery Pavilion, UWMC – Montlake campus
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195
- 2-й этаж, приёмное отделение рядом с лифтами Пасифик (Pacific Admitting)**
Кампус «Монтлейк» Медцентра UWMC
UWMC - Montlake campus, 1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195
- Приёмное отделение Центра амбулаторной хирургии, находящееся в корпусе медцентра UWMC, расположенного на ул. Рузвельт Уэй**
1-й этаж UWMC-Roosevelt,
4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105

Операции, назначенные на субботу:

- 3-й этаж, приёмное отделение в вестибюле главного здания Медцентра UWMC**
Кампус «Монтлейк» Медцентра UWMC
UWMC - Montlake campus, 1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195

Время прибытия

Сотрудники Клиники предоперационных осмотров анестезиологов позвонят вам за 1 рабочий до назначенной операции с 9:00 до 3:00 часов дня. Они сообщат вам, в каком приёмном отделении вам следует зарегистрироваться по прибытии на операцию, в котором часу прибыть и что с собой принести. Если ваша операция назначена на понедельник, то вам позвонят в предыдущую пятницу.

Если в день накануне вашей операции никто из Клиники предоперационных осмотров анестезиологов вам не позвонит до 3:00 часов, просьба позвонить по номеру: **206.598.6334**.

Переводчики

В Медцентре UWMC предоставляются услуги переводчиков, которые в случае необходимости могут помочь вам с переводом как до, так и после вашей операции. Если вы желаете получить услуги переводчика, сообщите об этом Координатору по работе с пациентами или медсестре Клиники предоперационных осмотров у анестезиологов. Вы также можете позвонить в Отдел переводчиков по телефону 206.598.4425 и попросить заказать вам переводчика.

Проверочный лист инструкций по подготовке к операции

Используйте данный проверочный лист для того, чтобы убедиться, что вы надлежащим образом подготовились к операции. На нижеприведённой странице ознакомьтесь с деталями по каждому пункту:

- Если вы будете выписаны домой в тот же день, в который вам будет произведена операция, вам необходимо договориться с каким-либо ответственным взрослым лицом (*сопровождающим лицом*) о том, что он/она отвезёт вас домой. Вам нельзя самому/самой садиться за руль, нельзя самостоятельно, без сопровождения, возвращаться домой на такси или на автобусе. Если у вас нет плана в отношении вашего возвращения домой в сопровождении ответственного взрослого лица или другого одобренного способа вашей поездки домой – такого, например, как использование услуг транспортной службы Cabulance – мы можем отменить вашу операцию. См. страницу 11.
- Мы настоятельно рекомендуем вам договориться с каким-либо ответственным взрослым лицом о том, чтобы он/она оставался с вами в течение первых 24-х часов после вашей выписки из больницы. См. страницу 11.
- Выполняйте указания по голоданию перед операцией. См. Страницу 6.
- Выполняйте указания о приёме душа и бритье перед операцией. См. Страницу 7
- В день операции не пользуйтесь косметикой, дезодорантом, лосьонами, средствами для ухода за волосами или ароматическими веществами. См. страницу 7.
- Снимите все ювелирные украшения и предметы пирсинга. См. Страницу 8.
- Принесите с собой карточку медицинского страхования и удостоверение личности с фотографией. См. страницу 8.
- Принесите с собой карточку страхования лекарственного обеспечения, карточку компенсационного страхования Департамента труда и промышленности (L&I) с указанием номера иска, а также информацию о вашем страховом покрытии по программам Medicare (Медикер) или Medicaid (Медикейд) – в том случае, если они у вас имеются. См. страницу 8.

- Принесите с собой список всех принимаемых вами лекарств с указанием дозировки по каждому из них. Сюда относятся все принимаемые вами витамины, пищевые и витаминные добавки, а также любые другие средства, которые вы приобретаете без рецепта. См. страницу 8.**
- Принесите с собой денежные средства для внесения любых видов доплаты любыми методами – за лекарственные препараты, которые вы должны будете принимать после операции. См. Страницу 8.**
 - В кассе Хирургического центра, расположенного в Хирургическом павильоне, принимаются наличные деньги, чеки и кредитные карты.
 - В кассе Амбулаторного хирургического центра, расположенного в корпусе Медцентра, находящегося на улице Рузвельт, принимаются только кредитные карты Visa или Mastercard.
- Принесите с собой копию заранее оформленных вами прижизненных распоряжений и/или долгосрочной доверенности на принятие медицинских решений – чтобы включить их в вашу историю болезни. См. страницу 8.**
- Если ночью для улучшения дыхания вы пользуетесь аппаратом СРАР, принесите его с собой. См. страницу 8.**
- Не приводите с собой детей, которым не обеспечен присмотр. Дети в возрасте 17 лет и младше должны находиться в сопровождении ответственного взрослого лица в течение всего времени их пребывания как в зоне ожидания, так и в других помещениях медцентра. См. страницу 9.**
- Скорректируйте режим приёма ваших лекарств:**

Прекратите принимать эти лекарства за ___ дней/дня до операции:

НЕ принимайте эти лекарства в день вашей операции:

Примите эти лекарства в день вашей операции с незначительным количеством воды – не более 2-х унций (4-х столовых ложек):

Встреча с вашим хирургом

До визита в Клинику предоперационных осмотров у специалистов по анестезии вы встретитесь со своим хирургом в Клинике хирургических специальностей UWMC. Во время этой встречи ваш хирург и другие медработники:

- проверят вашу историю болезни и лекарства, принимаемые вами дома;
- произведут медицинский осмотр;
- обсудят с вами предстоящую операцию;
- попросят вас подписать форму Заявления о согласии на операцию.

Спросите своего хирурга о том, какие ограничения в отношении физической активности вам придётся соблюдать после операции, и сколько времени они будут продолжаться. Тщательно продумайте вопрос о том, какая помощь вам потребуется и заранее, до операции договоритесь о том, чтобы эта помощь была вам предоставлена. Разработайте план выполнения вами повседневных бытовых действий, предусматривающий то, как вы будете добираться до туалетной комнаты, подниматься и спускаться по лестнице, готовить себе еду и соблюдать правила личной гигиены.

Ваш визит в Клинику предоперационных осмотров анестезиологов

Нам требуется информация о состоянии вашего здоровья в период времени, **предшествовавший** вашей операции. Вашим докторам необходимо получить информацию о том, какие проблемы могут повлиять на ваше лечение и последующее восстановление.

Когда вы придёте в Клинику предоперационных осмотров у анестезиологов, не забудьте с собой принести:

- список всех принимаемых вами лекарств с указанием дозировки каждого из них;
- **результаты анализов и медицинских тестов, пройденных вами в другой больнице или клинике**, в особенности, диагностических обследований сердца и лёгких – таких, как: электрокардиограмма (ЭКГ), стресс тест, эхокардиограмма или исследования функции лёгких. Мы вложим копии этих медицинских документов в ваш пакет информации об операции.

Если вам требуется помощь вашего доктора или клиники в получении результатов обследований, пожалуйста, обращайтесь к нам, и мы вам поможем.

Специалисты-анестезиологи проверят ваши ответы на вопросы Анкеты-опросника по выявлению состояния вашего здоровья, вашу медицинскую историю, список лекарств, принимаемых вами дома и результаты пройденных вами обследований и анализов. Эта информация поможет им определить, какой вид анестезии подойдет вам больше всего. Могут также потребоваться анализы крови и ЭКГ (электрокардиограмма) или другие медицинские тесты, в зависимости от того, какая операция вам предстоит.

Во время этого визита вы не встретитесь с теми анестезиологами, которые будут предоставлять вам медицинскую помощь во время операции. С ними вы познакомитесь в день вашей операции.

Приём лекарств до операции

Обязательно сообщите своему хирургу и специалистам Клиники предоперационных осмотров у специалистов по анестезии о том, какие лекарства вы принимаете. Возможно, перед операцией вам придётся прекратить приём некоторых из них на один или несколько дней.

Вот список некоторых из лекарств, приём которых вам, возможно, придётся прекратить:

- лекарственные препараты от диабета, принимаемые перорально, а также инсулин;
- Варфарин (Кумадин);
- Клопидогрел (Плавикс);
- Аспирин и другие лекарства, которые влияют на свёртываемость крови, такие, например, как: Ибупрофен (Адвил, Мотрин и другие) и Напроксен (Алив, Напросин и другие);
- некоторые лекарства, предназначенные для соблюдения диеты;
- лечебные средства из трав и пищевые добавки.

Медицинский специалист сообщит вам о том, какие из принимаемых вами лекарств вы сможете принять утром в день операции (см. страницы 3 и 4).

Анестезия

На протяжении всей Вашей операции бригада анестезиологов будет постоянно находиться рядом с вами, чтобы обеспечивать вам комфортное состояние. Они также будут контролировать ваше дыхание, сердечный ритм, кровяное давление и любые медицинские проблемы, которые могут возникнуть.

Во время вашего визита в Клинику предоперационных осмотров у специалистов по анестезии работающие с вами медицинские специалисты могут обсудить с вами 1 или более из следующих видов анестезии:

- **Общая анестезия (общий наркоз):** Ваше сознание будет отключено (вы погрузитесь в сон) и ничего не будете осознавать во время операции.
- **Региональная или местная анестезия:** Обезболивающее лекарство будет введено вам в нервный пучок, чтобы вы потеряли чувствительность на обширном участке вашего тела. Вам также могут дать лекарство, которое поможет Вам расслабиться и заснуть.
- **Анестезиологическое сопровождение (АС):** Лекарство АС вводится в вену, находящуюся у вас в руке (*внутривенно*). Вам могут ввести *седативный препарат* (т.е. лекарство, которое позволит вам расслабиться), однако, может случиться так, что во время процедуры спать вы не будете. Вам могут также ввести *местноанестезирующий препарат*, который снимет болевую чувствительность на том участке вашего тела, где будет производиться процедура. Получив дозу лекарственного средства АС, вы можете погрузиться в дремоту, состояние полусна или впасть в глубокий сон.

В ходе вашего визита, пожалуйста, сообщите принимающему вас медицинскому специалисту о том, что вы хотели бы поговорить с анестезиологом о каких-то конкретных проблемах.

Перед операцией

Если вы не получили от своего доктора инструкций по поводу очищения кишечника, то в течение дня и вечером накануне операции питайтесь нормально и примите свои обычные лекарства:

Начиная с полуночи (с 12-ти часов ночи) накануне дня вашей операции, соблюдайте *рекомендации по преднаркозному голоданию*.

Рекомендации по преднаркозному голоданию

Вы ДОЛЖНЫ соблюдать наши рекомендации в отношении прекращения приёма пищи и питья перед операцией. Если вы не будете соблюдать эти рекомендации по голоданию, то в целях вашей безопасности, возможно, вашу операцию придётся перенести на другой день.

Эти рекомендации – важны. Соблюдение этих рекомендаций снижает риск появления рвоты и вдыхания содержимого желудка в лёгкие во время операции.

Некоторые пациенты смогут пить жидкости после полуночи – в ночь перед операцией. Это будет зависеть от типа назначенной вам операции. Работающий с вами медицинский специалист объяснит вам, какие конкретные рекомендации вам следует соблюдать.

Соблюдайте данные рекомендации в отношении прекращения приёма пищи и питья перед операцией:

ВСЕМ без исключения пациентам:

- **НЕЛЬЗЯ** ничего есть после полуночи.
- **НЕЛЬЗЯ** употреблять алкоголь после полуночи.

Если Вам было ЗАПРЕЩЕНО пить прозрачные жидкости после полуночи:

- Примите свои лекарства утром, согласно предписанию вашего лечащего врача. Примите их с небольшим количеством воды – не более 2-х унций (4-х столовых ложек).

Если Вы являетесь пациентом, которого готовят к операции в соответствии с Клиническим протоколом лечебной работы «Clinical Care Pathway»:

- Выполняйте инструкции, данные вам вашим хирургом – в отношении того, когда вам следует пить яблочный сок. Большинство пациентов пьют 8 унций до полуночи и 8 унций по прибытии в гараж-стоянку медцентра UWMC.

Если согласно данным вам указаниям вам МОЖНО пить прозрачные жидкости после полуночи:

- Вы можете пить такие жидкости, как: вода; яблочный, клюквенный или другой прозрачный сок без мякоти; напиток «Гейторейд» (Gatorade) и прозрачный чай.
- **НЕ** пейте апельсиновый сок, кофе или чай со сливками или с молоком либо другие непрозрачные жидкости.
- Начиная с того момента, когда останется 2 часа до назначенного вам времени вашего прибытия на операцию, **не** пейте ничего. Если в течение этих двух часов вам будет необходимо принять какие-либо лекарства, примите их с незначительным количеством воды – не более 2-х унций (4-х столовых ложек).

Инструкции по принятию душа с мылом ХТГ

Примите душ или искупайтесь вечером накануне дня операции и утром в день операции. При приёме душа или во время мытья в ванне используйте специальное антисептическое мыло под названием «Хлоргенсин глюконат» (ХГГ).

Хлоргексидиновое мыло (ХГГ) можно приобрести в большинстве крупных аптек. Можно пользоваться двух- или четырёхпроцентным раствором. Наиболее распространённая торговая марка этого антисептического мыла – *Hibiclens*, но вы можете использовать любую другую торговую марку.

Приём душа вечером накануне и утром в день операции:

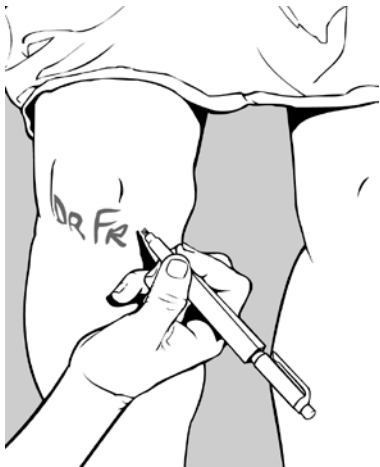
1. Если Вы хотите помыть лицо и голову, сделайте это сначала, пользуясь обычным мылом и шампунем. **НЕ** используйте мыло ХГГ для мытья лица и волос.
2. После того, как вы помоее лицо и голову, отступите на шаг от душа или выключите воду.
3. Нанесите мыло ХГГ на смоченную мягкую мочалку/тряпочку из махровой ткани и обильно намыльте всё тело – от шеи до пальцев ног. Добавляйте мыло по мере необходимости, чтобы промыть всё тело, особенно ту его часть, где вам будут делать операцию.
4. Не смывайте мыло сразу, оставьте его на коже в течение 1-й минуты. По прошествии 1-й минуты опять включите душ и тщательно смойте его со своего тела.
5. Возьмите чистое полотенце и просушите кожу тела лёгкими похлопывающими промокательными движениями. Наденьте **чистую** одежду.
6. После утреннего душа или ванны **НЕ** пользуйтесь косметикой, дезодорантами, лосьонами, средствами, предназначенными для ухода за волосами, или парфюмерией и не надевайте ювелирных украшений.

Бритьё

- В целях снижения риска возникновения инфекции **не** брейте никакие новые участки вашего тела в дополнение к тем, которые вы бреете ежедневно.
- Если обычно вы бреете тот участок тела, вблизи которого вам будут делать операцию, **НЕ** брейте это место в течение 2-х дней (48-ми часов) до Вашей операции.

Парковка и маршрут проезда

Для того, чтобы запарковаться на территории больницы по льготному тарифу, необходимо поставить штамп на парковочном талоне. См.стр.14 и 15, где вы можете найти карты и маршруты проезда к автомобильным стоянкам.



Хирург отмечает своими инициалами место операционного поля пациента.

Вы можете получить более подробную информацию об этом, обратившись в:

- Отдел «UW campus parking and fees» («Парковочные зоны кампуса Медцентра UW и оплата услуг»)– звонить по номеру: 206.685.1543
- Отдел «Hospital parking» – («Автостоянки на территории госпиталя») – звонить по номеру: 206.598.5275
- С маршрутами проезда можно ознакомиться, посетив сайт: www.washington.edu/admin/commuterservices/get_to_uw/visitors/index.php

Ваша поездка домой

Если вы будете выписаны домой в тот же день, в который вам будет произведена операция, вам нельзя самостоятельно управлять автомобилем, нанимать такси или садиться в автобус:

- Ответственное лицо совершеннолетнего возраста (ваш сопровождающий) **должно** отвезти вас домой или в реабилитационное учреждение. Это лицо будет также обязано помочь вам обустроиться на месте и убедиться в том, что вы чувствуете себя комфортно и в безопасности.
- Если сопровождающее вас лицо будет присутствовать во время вашей регистрации на операцию, то мы попросим его сообщить нам его имя и фамилию и номер телефона. **Если у вас не будет такого сопровождающего вас лица, ваша операция может быть отменена.**
- Сопровождающее вас лицо должно находиться в медицинском центре за 30 минут до вашей выписки.

Прибытие в больницу на операцию

- **Не** пользуйтесь никакими косметическими изделиями, дезодорантами, лосьонами, средствами для ухода за волосами или парфюмерией.
- Наденьте свободную одежду, которую будет легко снять, и которую удобно носить дома.
- Пожалуйста, не берите с собой никаких ценностей.
- Снимите и оставьте дома все ювелирные изделия и украшения для пирсинга.

Что нужно принести с собой

- Список ваших лекарств с указанием дозировки по каждому из них. Не приносите с собой самих лекарств, за исключением того случая, когда вам дадут особое указание их принести.



С помощью устройства КПО вы сами контролируете количество получаемого вами обезболивающего лекарства.

- Удостоверение личности с фотографией, вашу медицинскую и фармацевтическую страховые карточки, а также денежные средства для оплаты (доплаты) за лекарства, которые вам могут потребоваться при выписке с использованием различных методов внесения платежей.
- Копии ваших заблаговременных распоряжений о медицинском уходе и/или долговременной доверенности на принятие медицинских решений – для включения их в вашу медицинскую карту.
- Номер вашего иска о страховом возмещении в связи с производственной травмой, возбуждённого и зарегистрированного в Департаменте труда и промышленности (L&I) – в том случае, если вы подавали такой иск.
- Свой аппарат СИПАП (CPAP), если вы страдаете синдромом ночного апноэ и пользуетесь этим прибором по ночам для улучшения дыхания.
- Книгу для чтения или материалы для какого-либо нетрудного вида работы, которой вы могли бы заняться в ожидании начала операции.

Регистрация

В день операции вы должны явиться в то помещение, которое отмечено на странице 2 данного буклета.

Обычно мы просим пациентов приехать в госпиталь за 1½ - 2 часа до начала операции. Это обеспечит нам достаточно времени, чтобы надлежащим образом подготовить вас к предстоящей операции. В течение этого времени:

- вы подпишите регистрационные формы.
- мы проверим, не произошли ли какие-либо изменения в состоянии вашего здоровья.
- мы сообщим вам о любых произошедших изменениях, которые могут повлиять на время начала вашей операции.

Пациенты женского пола

Вы можете получить информацию о предоперационном анализе мочи по определению беременности. Сообщите вашей медсестре или анестезисту, хотите ли вы пройти этот тест.

Подготовка к операции

В зоне «предоперационной подготовки» Хирургического отделения к операциям одновременно будут готовиться многие пациенты. Вам

будет отведена отдельная секция, где мы попросим вас переодеться – снять всю свою одежду, включая нижнее бельё, – и надеть больничный халат.

Необходимо снять очки, контактные линзы и слуховые аппараты. Если вы носите зубные протезы, то вас могут попросить их также снять. Пожалуйста, принесите с собой футляры для хранения этих предметов, если они у вас имеются.

Вы познакомитесь с медсёстрами и членами хирургической бригады, а также со специалистами бригады анестезиологов, которые будут контролировать ваше состояние в ходе операции. Вы сможете задать им любые вопросы, имеющиеся у вас в отношении вашего медицинского ухода.

С целью снижения риска возникновения инфекции вас накроют специальным одеялом с подогревом, чтобы прогреть ваше тело до определённой температуры, пока вы будете ждать транспортировку в операционный блок. Если вы не получите одеяло с подогревом, попросите о том, чтобы вам его дали.

Сопровождающее вас лицо

На протяжении вашей подготовки к операции рядом с вами может находиться одно совершеннолетнее лицо поддержки.

- Пожалуйста, убедитесь в том, что ваш сопровождающий здоров.
- В случае необходимости вашего сопровождающего могут попросить на какое-то время выйти из секции предоперационной подготовки
- После того как вас транспортируют в операционную, сопровождающее вас лицо сможет находиться в зоне ожидания. Желательно, чтобы он/она принёс (-ла) с собой какой-нибудь материал для чтения, ноутбук или какое-либо другое электронное устройство. Большинство помещений госпиталя оснащены беспроводным доступом в Интернет.
- Мы не можем обеспечить присмотр за детьми. Если вам необходимо привести в больницу ребенка в возрасте 17 лет или младше, то, пожалуйста, приведите с собой другое – совершеннолетнее лицо, которое будет постоянно находиться с детьми в зоне ожидания и в других помещениях больницы.

Маркировка места операции (операционного поля)

Мы обязаны обеспечить вам предоставление высококачественного и безопасного медицинского обслуживания. Во время вашего

пребывания в медицинском центре вам и членам вашей семьи будут задавать такие вопросы, как:

- Ваши имя и фамилия?
- Дата вашего рождения?
- Какую операцию вам будут делать?

Пожалуйста, не волнуйтесь, услышав эти вопросы в очередной раз. Нам уже известны ваши персональные данные. Причина неоднократного повторения некоторых или всех этих вопросов заключается в том, что мы обязаны гарантировать вашу безопасность.

Ваш доктор проверит вашу историю болезни и поговорит с вами или с членами вашей семьи, чтобы подтвердить информацию, касающуюся операции или конкретного места операции. В большинстве случаев при назначении пациенту операции или процедуры – в целях обеспечения безопасности пациента доктор ручкой отмечает место предстоящей операции на его теле.

Если вам предстоит такая операция, место которой должно быть отмечено на теле, ваш хирург поставит в месте операционного поля свои инициалы. Особые меры предосторожности предпринимаются, если назначенная операция должна быть проведена либо на правой, либо на левой стороне тела. Пожалуйста, ничего не отмечайте и не надписывайте на своём теле самостоятельно.

Если вам предстоит такая операция, для которой не требуется маркировка операционного поля, то мы просто попросим вас подтвердить информацию о том, какая именно операция или процедура вам назначена.

Установка системы внутривенного капельного вливания (IV)

Прежде чем транспортировать вас в операционную, вам установят *систему внутривенного капельного вливания – (IV)*. Система IV состоит из небольшой иглы и тонкой трубки, которые будут использоваться для введения вам лекарств и жидкости во время операции. С помощью системы IV вам также могут ввести лекарство, которое поможет вам расслабиться перед операцией.

Сначала мы вам сделаем подкожную обезболивающую инъекцию в том месте, куда будет введён внутривенный катетер IV. Чаще всего это место на кисти или выше по руке.

После операции

Отделение пробуждения и посленаркозной адаптации

После операции вас переведут в отделение пробуждения и посленаркозной адаптации. Отделение пробуждения и посленаркозной адаптации также называется “Отделение посленаркозного ухода” (PACU).

Сразу после операции нашей главной задачей будет предоставление вам требуемого ухода. Нам важно обеспечить вашу безопасность в процессе вашего пробуждения после анестезии и в случае необходимости предоставить вам обезболивание. Большинство пациентов находятся в отделении пробуждения и посленаркозной адаптации в течение 1-2 часов после операции.

Посетители

После того, как мы окажем вам требуемый уход, мы сообщим вашим близким о том, что вам можно принимать посетителей.

- В большинстве случаев, по вашему желанию, ваши близкие смогут навестить вас в отделении PACU. Помещения в отделении PACU имеют весьма ограниченную площадь, поэтому там допускается одновременное пребывание только одного взрослого посетителя.
- Мы просим о том, чтобы все принимаемые вами посетители были здоровы. Посещение со стороны лица, имеющего инфекционное заболевание, даже если это «всего лишь» простуда, может повлиять на ваш восстановительный процесс и лечение.
- Если после операции вас примут в одно из наших онкологических отделений: Мы будем проводить скрининговую проверку состояния здоровья всех посетителей, прибывающих в отделение. Если у них будут наблюдаться симптомы какого-либо заболевания, мы можем их попросить прийти после того, как они выздоровят.

Наблюдение

Назначенная для ухода за вами медсестра будет проверять ваше дыхание, пульс и кровяное давление. Ваша медсестра также поможет вам снять тошноту или боль, которые могут у вас появиться. Важно, чтобы вы чувствовали себя комфортно.

Контроль боли

Обязательно попросите свою медсестру дать вам обезболивающее лекарство, не дожидаясь пока боль станет невыносимой. Ваша

медсестра будет просить вас оценивать интенсивность вашей боли по шкале от 0 до 10, где 0 – означает полное отсутствие боли, а 10 – самую сильную боль, которую можно себе представить. Вы можете получить обезболивание через:

- рот – перорально (в виде таблеток, капсул и жидкостей)
- введение лекарственных препаратов в вашу трубку IV

Если вы останетесь ночевать в больнице, вы можете также получить:

- обезболивающие лекарства, вводимые через тонкую трубку, устанавливаемую у пациента на спине (т.е. *эпидуральный катетер*)
- контролируемое пациентом обезболивание (КПО)

О контролируемом пациентом обезболивании

Аппарат КПО будет вводить очередную дозу обезболивающего лекарства в вашу трубку IV каждый раз, когда **ВЫ** будете нажимать кнопку. С аппаратом КПО вам не нужно будет ждать медсестру. Вы сами будете контролировать свою боль.

Ваши врачи назначат точные дозы требуемых вам лекарств. Если вы будете пользоваться аппаратом КПО согласно данным вам инструкциям, то у вас **не** разовьётся зависимость от этих обезболивающих лекарств.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В целях вашей безопасности **только вы** должны нажимать кнопку своего аппарата КПО. **НЕ** разрешайте своим посетителям нажимать кнопку КПО.

Выписка в тот же день, в который была произведена операция

Если вас будут выписывать из больницы в тот же день, в который вам будет произведена операция, и если во время этой операции вам назначался медикаментозный сон или наркоз:

- **необходимо**, чтобы ответственное взрослое лицо сопровождало вас до дома или до того места, где вы будете находиться в процессе вашего восстановления после операции;
- вам **нельзя** садиться за руль и самостоятельно управлять автомобилем;
- вам **нельзя** самостоятельно (одному) ехать домой на такси или на автобусе.

Если вы не приняли меры для того, чтобы во время вашей транспортировки домой после выписки из больницы вас сопровождало какое-либо взрослое лицо, или для того, чтобы вам были предоставлены услуги какой-либо заранее одобренной транспортной службы (такой, например, как Cabulance), – то мы можем отменить вашу операцию. Сопровождающее вас лицо должно будет помочь вам добраться до дома или до другого места, в котором вы будете находиться в процессе выздоровления, и предоставить вам помощь по обустройству.

Первые 24 часа

- Мы вам настоятельно рекомендуем договориться с каким-либо взрослым лицом о том, чтобы он/она находились рядом с вами в течение первых 24-х часов после вашей выписки из больницы. Это взрослое лицо должно быть в состоянии ухаживать за вами – либо у вас дома, либо в другом месте вашего пребывания в период вашего восстановления после операции. Это необходимо в целях вашей безопасности – на тот случай, если у вас возникнут какие-либо проблемы, или если вам потребуется дополнительный послеоперационный уход.

Если вы предпочтёте не следовать этому совету, то персонал Медицинского центра UWMC снимает с себя ответственность за вашу безопасность во время вашего пребывания дома.

- Вы можете испытывать некоторую боль и тошноту как последствия операции. До конца дня у вас также будет наблюдаться сонливость.
- В первые 24 часа после анестезии **НЕ**:
 - водите автомобиль
 - употребляйте алкогольные напитки
 - совершайте поездки без сопровождающего
 - работайте на механическом оборудовании
 - подписывайте юридические документы
 - берите на себя ответственность за присмотр и уход за другим лицом – например, за ребёнком
- До того, как вы покинете больницу, мы вам предоставим:
 - информацию о том, какой уход вам потребуется дома;
 - номер телефона, по которому следует звонить для назначения последующего контрольного визита к доктору, в том случае, если он ещё не назначен.

Если после операции вы останетесь на ночь в больнице

- возможно, вы должны будете переодеться в больничный халат;
- мы будем делать всё возможное, чтобы наряду с гарантией вашей безопасности, обеспечить вам полное соблюдение приличий. Ваша безопасность является нашей первоочередной задачей.
- Пока вы будете лежать в постели, у вас на ногах могут быть надеты специальные пневматические ножные манжеты, которые будут поочерёдно сжимать и разжимать ваши ноги. Эти манжеты, которые называются *приборы последовательной компрессии* (ППК), помогают предотвратить образование тромбов.



Приборы последовательной компрессии (ППК) время от времени надуваются, улучшая тем самым кровообращение у вас в ногах

- В целях предотвращения падений мы можем использовать следующее:
 - предупредительную звуковую сигнализацию, которая будет сообщать нам о том, что вы встаёте с кровати
 - противоскользящие коврики у вашей кровати
 - страховочный ремень, который надевается на талию для подъёма с кровати и прогулок
 - присутствие члена медицинского персонала для присмотра во время вашего пользования унитазом или прикроватным туалетом

- Ваши способности к выполнению самостоятельных действий могут меняться каждый день. Это означает, что нам может потребоваться изменение применяемых нами мер по обеспечению вашей безопасности.
- Вы можете быть подключены к трубкам и аппаратам.
- Персонал больницы будет многократно в течение дня проверять ваше самочувствие.
- Мы просим вас участвовать в этих проверочных тестах.

Риск падений

Пока вы будете находиться в больнице, риск того, что вы можете упасть, будет повышен в связи с тем, что:

- вы будете находиться в новом для вас месте;
- вы можете быть ослаблены и испытывать усталость вследствие изменений, произошедших в состоянии вашего здоровья или в связи с заболеванием;
- вы можете испытывать головокружение, дурноту (полуобморочное состояние) или спутанность сознания как последствия после операции или в связи с вашим заболеванием;
- некоторые лекарства могут повлиять на вашу способность ясно мыслить;
- некоторые лекарства могут вызвать острые позывы к мочеиспусканию (позывы помочиться);
- во время вашего пребывания в больнице привычки пользования туалетом, которые выработались у вас в домашних условиях, могут измениться;
- некоторые лекарства могут отрицательно повлиять на силу ваших мышц;
- у вас могут распухнуть ноги;
- возможно, после операции вы будете передвигаться медленнее или волочить ноги.
- в связи с тем, что вы находитесь вне дома, у вас может нарушиться сон;
- трубки и аппараты, к которым вы будете подключены, могут мешать вам свободно передвигаться.

Пожалуйста, обратитесь к обслуживающей вас медсестре, если у вас появятся вопросы или беспокойство по поводу того, как избежать падений во время вашего пребывания в больнице.

Полезные номера телефонов

Приведённые ниже номера телефонов могут оказаться для вас полезными. Если вы будете пользоваться телефоном, установленным в помещении медцентра, достаточно будет набрать только последние 5 цифр полного номера, который начинаются с цифр: 598.... (Например, используя телефон медцентра, наберите 8.4310 – чтобы позвонить с Приёмное отделение)

Приёмный покой..... 206.598.4310

Отдел оплаты счетов

Консультации по финансовым вопросам 206.598.4320

Отдел оплаты гонораров врачей (UW Physicians)..... 206.543.8606

Отдел оплаты счетов, выставяемых медцентром UWMC
..... 206.598.1950

Служба неотложной медицинской помощи

(Отделение неотложной помощи или ER) 206.598.4000

Центр информационных ресурсов о здоровье..... 206.598.7960

Бюро переводческих услуг 206.598.4425

Телетайп для лиц с нарушениями слуха (TTY) 800.833.6384

Бюро находок..... 206.598.4909

Операционное отделение 206.598.4270

Отдел по работе с пациентами 206.598.8382

Хирургический центр Хирургического павильона..... 206.598.4214

Клиника предоперационных осмотров у анестезиологов
..... 206.598.5053

Центр амбулаторной хирургии корпуса на ул. Рузвельт. 206.598.0900

Социальная работа и координация медицинских услуг

Хозяйственные службы 206.598.4170

В вашей хирургической клинике вам также сообщат номера телефонов, по которым вы сможете звонить после операции в случае возникновения у вас вопросов или беспокойства.

Расположение помещений и гаражных парковок Медцентра

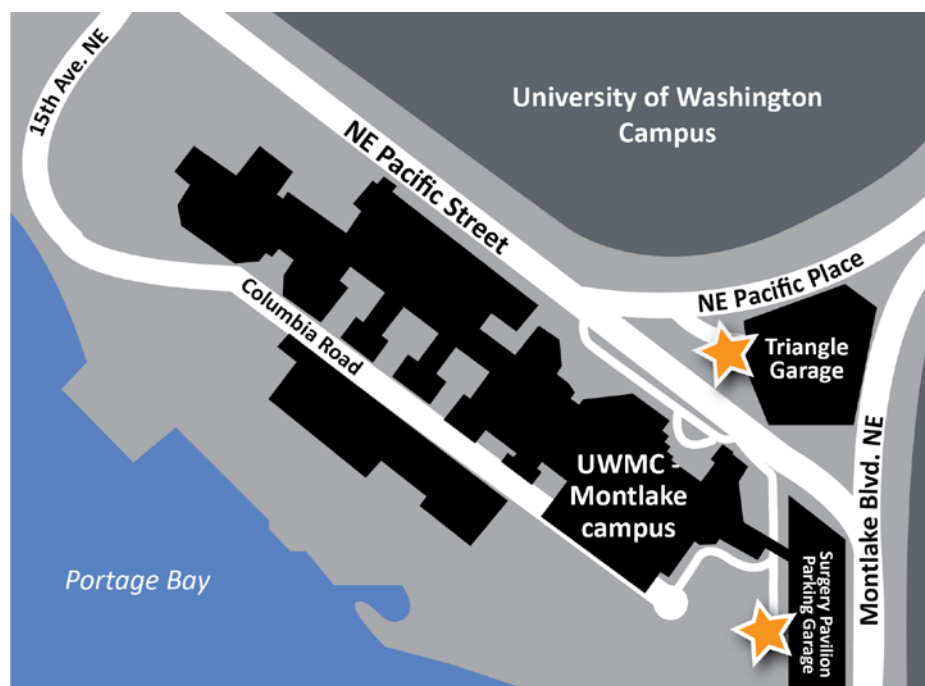
Кампус «Монтлейк» Медицинского центра Университета штата Вашингтон

Кампус «Монтлейк» Медицинского центра UWMC находится в южной части кампуса университета UW, по адресу: 1959 N.E. Pacific St., Seattle. Вы можете запарковать свой автомобиль в одном из следующих гаражей:

- **Гаражная парковка «Triangle»** (подземный гараж, расположенный напротив медцентра на улице N.E. Pacific St.)
- Гаражная парковка, расположенная в корпусе Хирургического павильона (в восточной части медцентра)

Корпус медцентра UWMC, расположенный на улице Рузвельт

Корпус медцентра UWMC, расположенный на улице Рузвельт, находится приблизительно в 1-й миле на северо-запад от кампуса «Монтлейк» Медцентра UWMC, по адресу: 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle. Гаражная парковка находится под зданием.



Звёздочки на данной карте обозначают въезды в Гараж «Triangle» и в Парковочный гараж корпуса Хирургического павильона

Маршруты проезда

К камусу «Монтлейк» Медцентра **UWMC**, расположенному по адресу: 1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195:

- С федеральной (межштатной) автострады Interstate 5:
 - Воспользуйтесь съездом Exit 168B (на указателе показано: в Бельвью по автомагистрали штата номер 520), чтобы поехать по направлению на восток.
 - Съезжайте с трассы, воспользовавшись съездом по направлению на бульвар Монтлейк (Montlake Blvd.)
 - Следуйте дорожным указателям по направлению к Медицинскому центру Университета штата Вашингтон.
- С федеральной (межштатной) автострады Interstate 405:
 - Воспользуйтесь съездом Exit 14 (на указателе показано: в Сиэтл по автомагистрали штата номер 520), чтобы поехать на запад.
 - Съезжайте с трассы, воспользовавшись съездом по направлению на бульвар Монтлейк (Montlake Blvd.)
 - Следуйте дорожным указателям по направлению к Медицинскому центру Университета штата Вашингтон

К корпусу медцентра на ул.Рузвельт – **UWMC-Roosevelt**, расположенному по адресу 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105:

- С федеральной (межштатной) автострады Interstate 5:
 - Воспользуйтесь съездом на улицу N.E. 45th St. (Exit 169) и поезжайте на восток вдоль улицы N.E. 45th St.
 - Поверните направо по направлению на юг вдоль улицы Roosevelt Way N.E., 2½ квартала.
 - Корпус медцентра **UWMC-Roosevelt** находится с правой стороны.



Кампус UWMC – Монтлейк расположен к Востоку от федеральной межштатной автострады номер 5 и к северу от автомагистрали штата номер 520.



Есть вопросы?

Мы хотели бы установить с вами партнёрские отношения с целью предоставления вам высококачественного медицинского ухода. Пациенты, участвующие в своём лечении в качестве партнёров, добиваются лучших результатов и имеют меньше проблем.

Ваши вопросы для нас важны. Задавайте медицинскому персоналу, предоставляющему вам медицинское обслуживание, любые вопросы, возникающие у вас по поводу получаемого вами лечения. Если у вас имеются жалобы, сообщите об этом нашему сотруднику или позвоните в отдел по работе с пациентами по номеру: 206.598.8382.



About Your Surgery Experience

Getting ready for your surgery at UW Medical Center (UWMC) - Montlake

This handout and your visit with your surgeon and Pre-Anesthesia Clinic staff will help you get ready for surgery. It is important that you understand what will happen and why. We are committed to working with you for a safe surgery experience.

You can also read instructions and watch a pre-surgery video on the UW Medicine website: www.uwmedicine.org/patient-care/how-to-prepare/uwmc

Name: _____

Date of Surgery: _____

Surgeon: _____

Clinic Nurse: _____

Phone: _____



UW Medical Center - Montlake campus in Seattle, Washington

Where to Check in for Your Surgery

Weekday Surgeries

- 2nd Floor Surgery Pavilion Admitting**
Surgery Pavilion, UWMC - Montlake campus
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195
- 2nd Floor Pacific Admitting**
UWMC - Montlake campus
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195
- Roosevelt Ambulatory Surgery Center Admitting**
UWMC - Roosevelt, 1st floor
4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105

Saturday Surgeries

- 3rd Floor Lobby Admitting**
UWMC - Montlake campus
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195

Arrival Time

Pre-Anesthesia Clinic staff will call you 1 business day before your surgery, between 9 a.m. and 3 p.m. They will tell you which admitting location to use, what time to arrive, and what to bring with you. If your surgery is on a Monday, they will call you the Friday before.

If you have not received this call from the Pre-Anesthesia Clinic by 3 p.m. the day before your surgery, call **206.598.6334**.

Interpreters

UWMC has interpreters to help you, if needed, before and after surgery. Please tell the patient care coordinator or Pre-Anesthesia Clinic nurse if you want an interpreter. Or, call Interpreter Services at 206.598.4425 and ask for an interpreter.

Your Pre-Surgery Checklist

Use this checklist to make sure you are ready for your surgery. Find details for each item on the page listed.

- If you will be going home the same day as your surgery, you must have a responsible adult (escort) drive you home. You cannot drive yourself home or take a taxi or a bus by yourself. If you have not made plans for an escort or other approved transportation such as Cabulance, we may need to cancel your surgery. See page 11.**

- We strongly advise that you have a responsible adult stay with you the first 24 hours after you leave the hospital.** *See page 11.*
- Follow your pre-surgery fasting guidelines.** *See page 6.*
- Follow your pre-surgery shower and shaving instructions.** *See page 7.*
- Do not use makeup, deodorant, lotions, hair products, or fragrances on the day of surgery.** *See page 7.*
- Remove all jewelry and body piercings.** *See page 8.*
- Bring your medical insurance card and a photo ID with you.** *See page 8.*
- Bring your pharmacy insurance card, Labor and Industry (L&I) claim number and card, and your Medicare or Medicaid information, if you have them.** *See page 8.*
- Bring a list of all the medicines you take, and the doses of each one. This includes vitamins, supplements, and anything else you buy without a prescription.** *See page 8.*
- Bring a method of payment for any co-pays for medicines needed after surgery.** *See page 8.*
 - Pavilion Surgery Center accepts cash, check, or credit card.
 - Roosevelt Ambulatory Surgery Center accepts only Visa or Mastercard.
- Bring a copy of your healthcare directive and/or durable power of attorney for healthcare so they can be placed in your medical record.** *See page 8.*
- If you use a CPAP machine at night to help you breathe, bring it with you.** *See page 8.*
- Do not bring unattended children with you. If children age 17 and under come to the hospital, they must be supervised by a responsible adult at all times, both in the waiting room and in other areas of the hospital.** *See page 9.*
- Adjust your medicines:**
Stop taking these medicines ____ days before your surgery:

Do **NOT** take these medicines on the day of your surgery:

Take these medicines on the day of your surgery with no more than 2 ounces (4 tablespoons) of water:

Meeting with Your Surgeon

Before your visit to the Pre-Anesthesia Clinic, you will meet with your surgeon in a UWMC specialty clinic. At this meeting, your surgeon and other care providers will:

- Review your medical history and home medicines
- Do a physical exam
- Talk with you about the surgery
- Have you sign a consent form

Ask your surgeon how your activity might be limited after surgery and how long these limits will last. Think carefully about what help you will need and arrange for this help before your surgery. Work out things like how you will get to the bathroom, go up and down stairs, prepare your meals, and care for yourself.

Your Pre-Anesthesia Clinic Visit

We need information about your health **before** your surgery. Your doctors need to know about issues that may affect your care and recovery.

When you come to the Pre-Anesthesia Clinic, be sure to bring:

- A list of all the medicines you take and the doses of each one.
- **The results of tests you have had at any other hospital or clinic**, especially heart or lung tests such as an electrocardiogram (EKG), stress test, echocardiogram, or pulmonary function tests. We will include copies of these records in your surgical packet.

If you need help getting test results from your doctor or clinic, please ask us and we can help you.

Providers who are experts in anesthesia will review your health survey, medical history, home medicine list, and test results. This information

will help them know what kind of anesthesia will work best for you. You may also need to have blood tests, an EKG, or other tests, depending on your type of surgery.

You will not meet your anesthesia team at this visit. You will meet them the day of your surgery.

Medicines Before Surgery

Be sure to tell your surgeon and Pre-Anesthesia Clinic staff what medicines you are taking. You may need to stop taking some of them for a day or more before your surgery.

Some medicines you may need to stop taking are:

- Oral diabetes medicines and insulin
- Warfarin (Coumadin)
- Clopidogrel (Plavix)
- Aspirin and other medicines that affect blood clotting, such as ibuprofen (Advil, Motrin, and others) and naproxen (Aleve, Naprosyn, and others)
- Certain diet medicines
- Herbal remedies and supplements

A provider will tell you which of your medicines you can take the morning of surgery (see pages 3 and 4).

Anesthesia

A team of anesthesia providers will be with you during your surgery to keep you comfortable. They will also manage your breathing, heart rate, blood pressure, and any medical issues that might arise.

At your Pre-Anesthesia visit, your providers may talk with you about having 1 or more of these types of anesthesia:

- **General anesthesia:** You are unconscious (asleep) and have no awareness of the surgery.
- **Regional anesthesia:** A numbing medicine is injected into a cluster of nerves, so you do not have feeling in a large area of your body. You may also be given medicine to relax you or help you sleep.
- **Monitored anesthesia care (MAC):** MAC drugs are given through a vein in your arm (*intravenously*). You may receive *sedation* (medicine to make you relax), but you may be awake during your

procedure. You may also be given a *local anesthetic*, which numbs the area where the procedure will be done. With MAC, you may be drowsy, very sleepy, or fall into a deep sleep.

During your Pre-Anesthesia visit, please tell your provider if you want to talk with an anesthesiologist about any special concerns.

Before Your Surgery

Unless your doctor gave you instructions for a bowel cleanse, on the day and evening before your surgery, eat normally and take your medicines as usual.

Starting at midnight before your surgery day, follow our *fasting guidelines*.

Fasting Guidelines

You MUST follow our fasting guidelines before your surgery. For your safety, if you do not follow our fasting guidelines, we may need to reschedule your surgery for another day.

These guidelines are important. They lower your risk of vomiting and inhaling stomach contents into your lungs during surgery.

Some patients may be able to drink liquids after midnight the night before their surgery. This depends on the type of surgery you are having. Your provider will explain the guidelines that you need to follow.

Follow these guidelines about not eating or drinking before surgery:

For ALL patients:

- Do **NOT** eat after midnight.
- Do **NOT** drink alcohol after midnight.

If you were told **NOT** to drink clear liquids after midnight:

- Take your medicines in the morning as instructed by your provider. Take them with no more than 2 ounces (4 tablespoons) of water.

If you are on a Clinical Care Pathway for your surgery:

- Follow your surgeon's instructions on when to drink your apple juice. Most patients drink 8 ounces before midnight, and 8 ounces when they get to the parking garage at UWMC.

If you were told you **MAY** drink clear liquids after midnight:

- You may drink liquids such as water; apple, cranberry, or other clear juices without pulp; Gatorade; and clear tea.

- Do **not** drink orange juice, coffee or tea with cream or milk, or other liquids that are not clear.
- Starting 2 hours before you arrive for your surgery, do **not** drink anything. If you need to take medicines during those 2 hours, take them with no more than 2 ounces (4 tablespoons) of water.

Shower with CHG Soap

Shower or bathe both the night before and the morning of surgery. Wash with a special soap called *Chlorhexidine gluconate* (CHG).

You can buy CHG at most large drugstores. You may use either a 2% or a 4% solution. A common brand is *Hibiclens*, but you may use any brand.

For your showers the night before and the morning of your surgery:

1. If you want to wash your face and hair, do it first using your regular soap and shampoo. Do **NOT** use CHG on your face or hair.
2. After you wash your face and hair, step away from the shower or turn the water off.
3. Use a wet washcloth to apply lots of CHG soap from your neck to your toes. Add more soap as needed to get your whole body clean, especially the part of your body where you will have surgery.
4. Let the CHG soap stay on your skin for 1 full minute. After 1 minute, turn the shower on again and rinse well.
5. Pat your skin dry with a clean towel. Put on **clean** clothes.
6. After your morning shower or bath, do **NOT** put on makeup, deodorant, lotions, hair products, fragrances, or jewelry.

Shaving

- To lower the risk of infection, do **not** shave any part of your body that you do not already shave every day.
- If you normally shave near your surgical site, **DO NOT** shave that area for 2 days (48 hours) before the morning of your surgery.

Parking and Directions

Parking at the hospital is validated for a reduced rate. See pages 14 and 15 for maps and directions to parking areas. For more information on:

- UW Campus parking and fees, call 206.685.1543
- Hospital parking, call 206.598.5275
- Driving directions, visit www.washington.edu/admin/commuterservices/get_to_uw/visitors/index.php

Your Ride Home

If you are leaving the hospital the same day that you have surgery, **you cannot drive a car or ride a bus or taxi by yourself.**

- A responsible adult (*escort*) **must** take you home or to your recovery facility. This person must also help you settle in and make sure you are safe and comfortable.
- If your escort is not present when you check in, we will ask for their name and phone number. **If you do not have an escort, your surgery may be cancelled.**
- Your escort must be at the hospital within 30 minutes of your discharge.

Coming to the Hospital for Surgery

- Do **not** use any makeup, deodorant, lotion, hair products, or scents.
- Wear loose clothing that will be easy to take off and comfortable to wear home.
- Please do not bring valuables with you.
- Remove all jewelry and body piercings.

What to Bring with You

- A list of your medicines and the doses of each one. Do not bring the actual medicines unless you were told to do so.
- A photo ID, your health and pharmacy insurance cards, and method of payment (co-pay) for any discharge medicines you may need.
- A copy of your healthcare directive and/or durable power of attorney for healthcare, so they can be placed in your medical record.
- Your L&I claim number, if you have one.
- Your CPAP machine if you have sleep apnea and use the machine at night to help you breathe.
- A book to read or project to do while waiting for your surgery to start.

Checking In

On the day of your surgery, come to the location that is checked on page 2 of this booklet.

Most times, we ask you to come in 1½ to 2 hours before your surgery. This gives us time to prepare you for your surgery. During this time:

- You will sign admission forms.
- We will check for any changes in your health.
- We will tell you about any changes that might affect your surgery start time.

Female Patients:

You may receive information about a urine pregnancy test before surgery. Tell your nurse or an anesthesia staff person if you want to be tested.

Getting Ready for Surgery

Many patients will be in the surgery “prep” area getting ready for their surgery. In a private space, we will ask you to remove your clothes, including underwear. You will put on a hospital gown.

You will need to remove glasses, contact lenses, and hearing aids. You may be asked to remove dentures if you wear them. Please bring cases to store these items, if you have them.

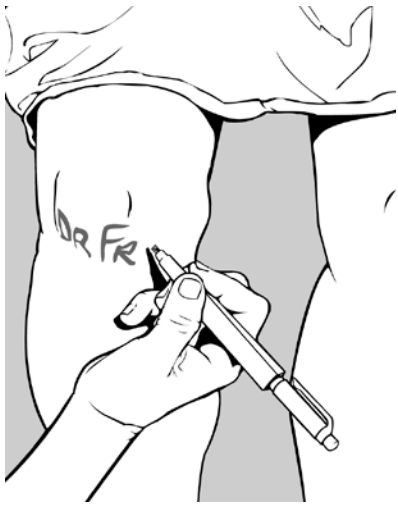
You will meet the nurses, the surgical team, and the anesthesia team who will care for you during your surgery. You will be able to ask them any questions you have about your care.

To reduce your risk of infection, you will be covered with a heating blanket to keep your body warm while you wait to go into the operating room. Ask for a heating blanket if you do not receive one.

Your Support Person

An adult support person is welcome to be with you during your “prep” time.

- Please make sure that your support person is healthy.
- Your support person may be asked to step out of the prep area, if needed.
- When you are taken to surgery, your support person may wait in the waiting room. They may want to bring something to read while they wait, or a laptop computer or other electronic device to use. Wireless internet access is available in most areas of the hospital.



A surgeon writing their initials on a patient's surgery site.

- We cannot provide child care. If you must bring a child age 17 or under to the hospital, please bring an adult to be with them at all times in the waiting room and other areas of the hospital.

Surgical Site Marking

We are committed to making sure you receive high-quality and safe care. While you are here, you or your family will be asked such questions as:

- What is your name?
- What is your date of birth?
- What surgery are you having done?

Please do not be alarmed by these questions. We know who you are. We ask some or all of these questions over and over again for your own safety.

Your doctor will check your medical record and talk with you or a family member to confirm your surgery or procedure site. Most times when you have surgery or a procedure, your doctor will mark the site in pen to help ensure your safety.

If your surgical site needs to be marked, your surgeon will mark the site with their initials. Special care is taken if you are having surgery or a procedure on the right or left side of your body. **Please do not mark yourself or write anything on your body.**

If your site does not need to be marked, we will ask you to confirm what surgery or procedure you are having.

Starting Your IV

Before your surgery begins, we will start an *intravenous* line (IV). An IV is a small needle and thin tube that are used to give you medicine and fluids during surgery. You might also be given medicine through your IV to help you relax before you go into surgery.

We will first apply numbing medicine to your skin where the IV will be placed. Most times, this is on your hand or arm.

After Surgery

Recovery Room

You will be taken to the recovery room after your surgery. The recovery room is also called the Post-Anesthesia Care Unit (PACU).



With PCA, you control the amount of pain medicine you receive.

Right after your surgery, our first priority is to give you the care you need. We want to make sure you are safe as you wake up from anesthesia, and that you receive treatment for pain as needed.

Most patients are in the recovery room for 1 to 2 hours after their surgery.

Visitors

After we have given you the care you need right after surgery, we will tell your loved ones that you can receive visitors.

- Most times, your loved ones will be able to visit you in the PACU, if you wish. There is limited space in the PACU area, so you may have only 1 adult visitor at a time.
- We ask that all visitors be healthy. A visitor who has an infection, even "just" a cold, could affect your recovery or treatment.
- *If you will be admitted to one of our oncology units after surgery:* We do a health screen of all visitors when they arrive at the unit. If they have any symptoms of illness, we may ask them to come back when they are well.

Monitoring

As you recover from surgery, a nurse will check your breathing, heart rate, and blood pressure often. Your nurse will help you with any nausea or pain you may feel. It is important for you to be comfortable.

Pain Control

Be sure to ask your nurse for pain medicine before your pain gets too bad. Your nurse will ask you to rate your pain on a scale from 0 to 10, where 0 is no pain and 10 is the worst pain. You may receive pain relief by:

- Mouth (pills, capsules, or liquid)
- Medicine put into your IV tube

If you are staying overnight in the hospital, you may also receive:

- Pain medicine given through a small tube in your back (*epidural*)
- Patient-controlled analgesia (PCA)

About Patient-controlled Analgesia

A PCA machine puts a dose of pain medicine into your IV tube when **you** push a button. With PCA, you do not have to wait for a nurse. You are in control of your pain relief.

Your doctors will prescribe the best dose of medicine for you. You will **not** become addicted to these medicines if you use the PCA as instructed.

WARNING: For your safety, **only you** should push the button on your PCA. Do **NOT** let your visitors push the PCA button.

Discharge on the Same Day as Your Surgery

If you are discharged from the hospital on the same day as your surgery, and you received sedation or anesthesia:

- You **must** have a responsible adult escort you home or to the place where you will stay while you recover from surgery.
- You **cannot** drive yourself.
- You **cannot** take a taxi or bus by yourself.

If you have not arranged for an adult or approved transportation (such as Cabulance) to escort you when you are discharged from the hospital, we may cancel your procedure. Your escort must help you get into your home or place of recovery and help you settle in.

The First 24 Hours

- We strongly advise that a responsible adult stay with you for 24 hours after discharge. This adult should be able to help take care of you at home or in your place of recovery. This is for your safety, in case you have any problems and need extra care after your surgery.
If you choose not to follow this advice, UWMC is not responsible for your safety.
- You can expect to have some pain and maybe some nausea after surgery. You may also be sleepy for the rest of the day.
- For 24 hours after having anesthesia, **DO NOT:**
 - Drive
 - Drink alcohol
 - Travel alone
 - Use machinery
 - Sign any legal papers
 - Be responsible for children, pets, or an adult who needs care
- Before you leave the hospital, we will give you:
 - Information about how to care for yourself at home.
 - A number to call to set up your follow-up visit, if this is not scheduled already.

If You Stay Overnight in the Hospital After Surgery

- You may need to wear a hospital gown.
- We will do everything we can to protect your modesty while keeping you safe. Your safety is our first priority.
- You may have *sequential compression devices* (SCDs) on your lower legs while you are in bed. These wraps help prevent blood clots.



SCDs inflate from time to time to help blood circulate in your legs.

- To keep you from falling, we may use:
 - An alarm that tells us when you are getting out of bed
 - Mats on the floor near your bed
 - A belt around your waist when you get out of bed and when you walk
 - A staff member to stay nearby when you use the toilet or commode
- Your ability to do things by yourself may change day to day. This means that we may also need to change the things we do to keep you safe.
- You may be connected to tubes and machines.
- Staff will check how you are feeling many times a day.
- We will ask you to take part in tests.

Risk of Falling

While you are in the hospital, your risk of falling is higher. This is because:

- You are in a new place.

- You may be weak and tired from changes in your health or illness.
- You may feel dizzy, lightheaded, or confused after surgery or because of your illness.
- Some medicines can affect your ability to think clearly.
- Some medicines can cause an urgent need to urinate (pee).
- Your bathroom habits are different in the hospital than they are at home.
- Some medicines can affect your muscle strength.
- You may have swollen legs.
- You may move more slowly or shuffle your feet after surgery.
- You may not sleep well away from home.
- Tubes and machines can get in the way of moving easily.

Please ask your nurse if you have any questions or concerns about how we help keep you from falling while you are staying in the hospital.

Helpful Phone Numbers

You may find these phone numbers helpful. If you are using a phone inside the hospital, press only the last 5 digits of numbers that start with 598. (For example, to reach Admitting from a hospital phone, press 8.4310.)

Admitting	206.598.4310
Bills	
Financial counseling	206.598.4320
Doctor fees (UW Physicians)	206.543.8606
UWMC billing	206.598.1950
Emergency Medicine Service	
(Emergency Room or ER)	206.598.4000
Health Information Resource Center	206.598.7960
Interpreter Services	206.598.4425
TTY	800.833.6384
Lost and Found	206.598.4909
Operating Room	206.598.4270
Patient Relations	206.598.8382
Pavilion Surgery Center	206.598.4214
Pre-Anesthesia Clinic	206.598.5053
Roosevelt Ambulatory Surgery Center	206.598.0900

Social Work and Care Coordination

Housing Services 206.598.4170

Your surgical clinic will also give you numbers to call if you have questions or concerns after surgery.

Locations and Parking

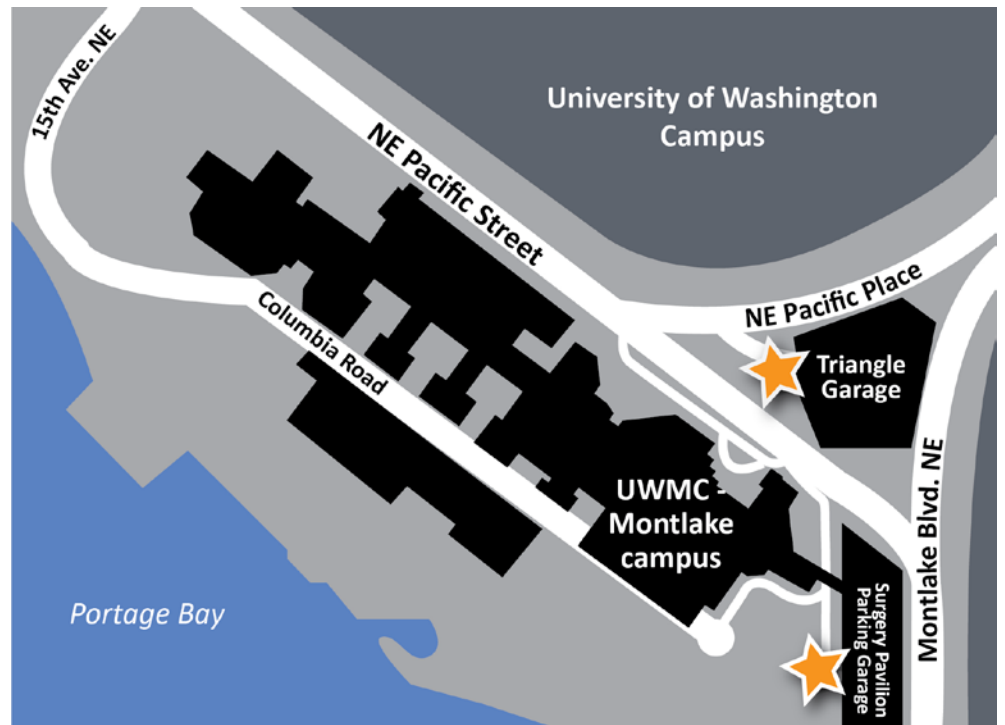
UWMC - Montlake

UWMC - Montlake is at the south end of the UW campus. The address is 1959 N.E. Pacific St., Seattle. You may park in one of these garages:

- **Triangle Parking Garage** (across N.E. Pacific St. from the hospital)
- **Surgery Pavilion Parking Garage** (at the east end of the hospital)

UWMC - Roosevelt

UWMC - Roosevelt is about 1 mile northwest of UWMC - Montlake, at 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle. The parking garage is under the building.



Stars show the entrances to the Triangle Garage and the Surgery Pavilion Parking Garage.



UWMC - Montlake campus is east of Interstate 5 and north of State Route 520.

Driving Directions

UWMC - Montlake Campus, 1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195

- From Interstate 5:
 - Take Exit 168B (Bellevue, State Route 520) heading east.
 - Take the Montlake Blvd. exit.
 - Follow the signs to University of Washington Medical Center.
- From Interstate 405:
 - Take Exit 14 (to Seattle via State Route 520) heading west.
 - Take the Montlake Blvd. exit.
 - Follow the signs to University of Washington Medical Center.

UWMC - Roosevelt, 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105

- From Interstate 5:
 - Take the N.E. 45th St. exit (Exit 169) and go east on N.E. 45th St.
 - Turn right heading south on Roosevelt Way N.E. Go 2½ blocks.
 - UWMC - Roosevelt is on the right.



Questions?

We want to partner with you to give you our best care. Patients who are involved in their care have better results and fewer problems.

Your questions are important. Ask your caregiver any questions you may have about the care you receive. If you have a concern, tell a staff member or call UWMC's Patient Relations at 206.598.8382.